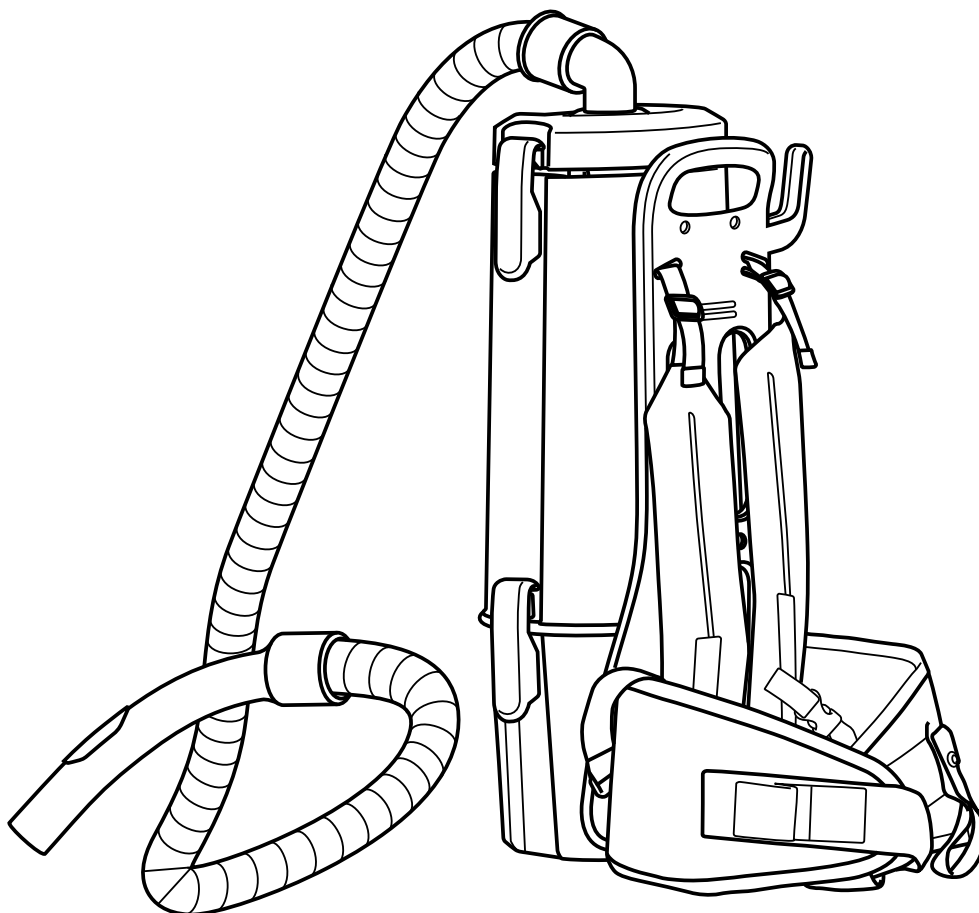


FV9



PROFESSIONAL BACKPACK VACUUM CLEANER

IT **CATALOGO RICAMBI**
EN SPARE PARTS CATALOGUE
FR CATALOGUE DE PIECES DETACHEES

DE ERSATZKATALOG
ES CATALOGO PIEZAS DE REPUESTO

 **FIMAP**[®]



Le descrizioni contenute nella presente pubblicazione non si intendono impegnative.

L'azienda pertanto, si riserva il diritto di apportare in qualunque momento, le eventuali modifiche ad organi, dettagli, forniture di accessori, che essa ritiene convenienti per un miglioramento o per qualsiasi esigenza di carattere costruttivo o commerciale.

La riproduzione anche parziale dei testi e dei disegni, contenuti nella presente pubblicazione, è vietata ai sensi di legge.

L'azienda si riserva il diritto di apportare modifiche di carattere tecnico e/o di dotazione. Le immagini sono da intendersi di puro riferimento e non vincolanti in termini di design e dotazione.

INTRODUZIONE:

Il presente vuole essere da guida per l'ordinazione delle parti di ricambio ed è stato realizzato in modo da consentire una rapida identificazione della macchina in tutte le sue versioni e quindi una rapida visualizzazione dei pezzi che la compongono.

MODALITA' DI ORDINAZIONE:

Per facilitare la ricerca di magazzino e la spedizione dei pezzi di ricambio, si pregano vivamente i Sig. Clienti di attenersi alle seguenti norme e specificare sempre :

1. Modello e numero di matricola della macchina;
2. Numero di posizione e numero di tavola dove sono rappresentati;
3. Codice di ordinazione e denominazione;
4. Quantità dei pezzi desiderati;
5. Indirizzo esatto e ragione sociale del Committente, completo con l'eventuale recapito per la consegna della merce;
6. Mezzo di spedizione desiderato. (Nel caso questa voce non sia specificata la Ditta Costruttrice si riserva di usare a sua discrezione il mezzo più opportuno).

AGGIORNAMENTI DALLA VERSIONE PRECEDENTE:

→ = Documento valido dalla matricola.

← = Documento annullato dalla matricola.

	PAG.	N. DOC.	VER.	MATRICOLA

CONSULTAZIONE RAPIDA (FORMATO ELETTRONICO)

Per una consultazione rapida del documento informatico, utilizzare i "Segnalibri" e "Link Pagina".

Segnalibri:

Attivare il pannello "Segnalibri" del browser di interfaccia, cliccando l'icona ad esso adibito (1), l'icona può variare in funzione della versione del visualizzatore Acrobat.



Visualizzare i segnalibri nella lingua desiderata, scegliendo fra IT-EN-FR-DE-ES. Per visualizzare la pagina desiderata, basta cliccare sul titolo presente nel browser (2) ed esso vi rimanda alla destinazione desiderata.



Link Pagina:



Nel Sommario del documento, per visualizzare la pagina desiderata basta cliccare sul numero di pagina corrispondente, ed esso vi rimanda alla destinazione desiderata.

The contained descriptions in the present publication are not binding. The Manufacturer therefore reserves itself the right to bring in whatever moment possible organs changes, details or supplies of accessories, that it holds convenient for an improvement, or for any demand of constructive or commercial character.
The partial reproduction of the texts and diagrammes contained in the present catalog, is forbidden by law.

The Manufacturer reserves itself the right to bring changes of technical character and/or of endowment. The images are meant of pure reference and not binding in terms of design and endowment.

INTRODUCTION:

This catalogue is intended to serve as a guide for the ordering of spare parts and is designed to facilitate rapid identification of the machine in all its versions and to rapid location of its component parts.

HOW TO ORDER:

For the purpose of simplifying stock searching and the delivery of spare parts, we would ask our customers to observe the following standard procedures, at all times specifying:

1. The model and part number of the machine;
2. The position number and the number of the table of chart in which the parts appear;
3. Ordering code and part name;
4. Quantity of parts required;
5. Precise address and company status of the purchaser placing the order, complete with address for delivery of the goods;
6. Shipping means required.

UPDATES FROM THE PREVIOUS VERSION:

→ = This document is valid since the serial number.

← = This document is valid till the serial number.

	PAG.	N. DOC.	VER.	SERIAL NUM.

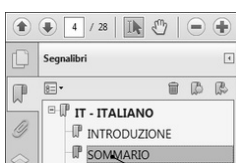
RAPID CONSULTATION (ELECTRONIC FORMAT)

For a rapid consultation of the electronic document, use "Bookmarks" and "Page Links".

Bookmarks:



Activate the "Bookmarks" panel of the interface browser, clicking on the icon associated with it (1), the icon can vary depending on the version of the Acrobat display.



Display the bookmarks in the desired language, selecting from IT-EN-FR-DE-ES. To display the desired page, just click on the title in the browser (2) and it will send you to the desired destination.

Page Links:



In the Document Summary, to display the desired page just click on the corresponding page number, and it will send you to the desired destination.

Les descriptions contenu dans la présente publication ne s'entendent pas contraignant. Le Fabriquant donc, il se réserve le droit d'apporter dans n'importe quel moment, les modifications éventuelles à organes, détails, fournitures d'accessoires, qu'elle croit convenables pour une amélioration ou pour n'importe quel exigence de caractère constructif ou commercial.

La reproduction partielle aussi des textes et des dessins, contenu dans le présent catalogue, elle est prohibée aux termes de la loi.

Le Fabriquant se réserve le droit d'apporter modifications de caractère technique et/ou de dotation. Les images sont à s'entendre en référence pure et pas contraignants en termes de design et dotation.

INTRODUCTION:

Le présent catalogue a pour but de guider l'utilisateur dans les commandes de pièces détachées. Il a été réalisé pour faciliter une identification rapide de la machine dans toutes ses versions et permet ainsi un repérage rapide de ses composants.

COMMENT PASSER COMMANDE:

Afin de simplifier la recherche dans le magasin et l'expédition des pièces de rechange, nous prions notre clientèle de respecter la procédure suivante en indiquant toujours:

1. Le modèle et numéro de la machine;
2. Le numéro de la position et numéro du tableau sur lequel figure la pièce;
3. La référence et la dénomination;
4. La quantité des pièces demandées;
5. L'adresse exacte et la raison sociale de l'acheteur qui passe la commande, en indiquant l'adresse de livraison;
6. Le moyen de transport désiré (dans le cas où ceci n'est pas précisé l'expediteur se réserve le droit de choisir le transporteur).

MISE À JOUR DE LA VERSION PRÉCÉDENTE:

→ = Document valable à partir du numéro de série.

← = Document annulé par le numéro de série.

	PAG.	N. DOC.	VER.	N. DE SÉRIE

CONSULTATION RAPIDE (FORMAT ELECTRONIQUE)

Pour une consultation rapide du document informatique, utiliser les "Signets" et les "Liens Page".

Signets:

Activer le panneau « Signets » du navigateur d'interface, en cliquant sur l'icône qui y est associée (1), l'icône peut varier en fonction de la version de l'afficheur Acrobat.



Afficher les signets dans la langue souhaitée, en choisissant parmi IT-EN-FR-DE-ES. Pour afficher la page souhaitée, il suffit de cliquer sur le titre présent dans le navigateur (2) et celui-ci vous renvoie à la destination désirée.



Liens Page:

Dans le sommaire du document, pour afficher la page souhaitée, il suffit de cliquer sur le numéro de page correspondant, et celui-ci vous renvoie à la destination désirée.



Die Beschreibungen, welche in der vorliegenden Veröffentlichung vorhanden sind, sind nicht verpflichtend. Die Firma behält sich das Recht vor jederzeit eventuelle Modifikationen an wesentlichen Baugruppen, Details und Zubehör-Teilen durchzuführen, wenn dies für vorteilhaft bewertet wird und zu einer Verbesserung führt oder aufgrund von konstruktiven oder kommerziellen Anforderungen.

Die Vervielfältigung, auch wenn es sich nur um Text-Auszügen oder Abbildungen handelt, der vorliegenden Bedienungsanleitung ist entsprechend dem Gesetz untersagt.

Die Firma behält sich das Recht vor technische Eigenschaften und Ausstattungen zu modifizieren. Die Abbildungen sind zum Verständnis und dienen als Bezug sind nicht bindend in Bezug auf Design und Ausstattung.

EINLEITUNG:

Der vorliegende Katalog versteht sich als Führer für Ersatzteile und soll eine rasche Identifikation der Maschine in all ihren Ausführungen ermöglichen und daher ein sofortiges Erkennen der Teile, aus denen sie besteht.

BESTELLVORSCHLAG:

Um ein Auffinden im Lager und den Versand der Ersatzteile zu erleichtern, werden die Kunden ersucht, sich an folgende Normen zu halten und immer folgendes anzugeben:

1. Modell- und Gerätenummer;
2. Positions- und Tafelnummer, wo sie dargestellt sind;
3. Bestellnummer und Handelsbezeichnung;
4. Menge der gewünschten Teile;
5. Genaue Adresse und Firmennamen des Auftraggebers, gemeinsam der ev. Anschrift für die Zusendung der Ware;
6. Die gewünschte Versandart (falls nicht angegeben, behält sich der Lieferant das Recht vor, die günstigste Art zu wählen)

UPDATES FROM THE PREVIOUS VERSION:

→ = This document is valid since the serial number.

← = This document is valid till the serial number.

	PAG.	N. DOC.	VER.	SERIAL NUM.

RASCHE EINSICHTNAHME (ELEKTRONISCHES FORMAT)

Zum raschen Nachschlagen im elektronischen Dokument stehen Ihnen die "Lesezeichen" und die "Seiten-Links" zur Verfügung.

Seiten-Link:

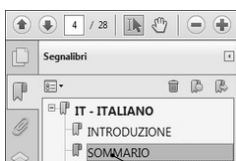


In der Inhaltsangabe des Dokuments können Sie die gewünschte Seite aufrufen. Dazu müssen Sie nur die entsprechende Seitennummer anklicken und Sie werden zum gewünschten Ziel weitergeleitet.

Lesezeichen:



Aktivieren Sie das Bedienfeld „Lesezeichen“ des Schnittstellenbrowsers durch Anklicken des zugehörigen Icons (1), Je nach Ausführung der Acrobat-Ansicht kann das Icon variieren.



Rufen Sie die Lesezeichen in der gewünschten Sprache auf, Sie können zwischen IT-EN-FR-DE-ES wählen. Zum Aufrufen der gewünschten Seite müssen Sie nur auf den Titel im Browser (2) klicken und Sie werden zum gewünschten Ziel weitergeleitet.

Las descripciones contenidas en la presente publicación no son empeñativas. La Empresa por lo tanto se reserva el derecho de aportar en cualquier momento, eventuales modificaciones a órganos, detalles, suministros de accesorios, que ella crea conveniente para una mejoría o por cualquier exigencia de carácter constructivo o comercial. La reproducción parcial de los textos y los diseños, contenidos en el presente catálogo, está prohibida por la ley.

La Empresa se reserva el derecho a aportar modificaciones de carácter técnico e/o de dotación. Las imágenes son de pura referencia y no vinculantes en términos de diseño y dotación.

INTRODUCCIÓN:

Ese catálogo quiere servir cómo guía para pedir las piezas de repuesto y se ha realizado de manera de consentir una rápida identificación de la máquina en todas sus versiones y por consiguiente una rápida individuación de las piezas que la componen.

MODALIDADES DE LOS PEDIDOS:

Para la búsqueda en el almacén y el envío de las piezas de repuesto, se ruega encarecidamente a los Sres. Clientes de seguir las reglas siguientes y de especificar siempre:

1. El modelo y el número de matrícula de la máquina;
2. El número de posición y el número de la tabla donde son representadas;
3. El código de pedido y la denominación;
4. El número de piezas que se desean;
5. Las señas exactas y la razón social del Comitente, indicando también las señas eventuales para la entrega de la mercancía;
6. El medio de envío que se desea. (En caso de que ese dato no se haya especificado, la Empresa Constructora se reserva el derecho de utilizar a su elección el medio más adecuado.

ACTUALIZACIÓN DE LA VERSIÓN ANTERIOR:

→ = Documento válido desde la matrícula n°.

← = Documento válido hasta la matrícula n°.

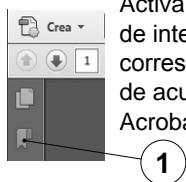
	PAG.	N. DOC.	VER.	MATRICULA

CONSULTA RÁPIDA (FORMATO ELECTRÓNICO)

Para una consulta rápida del documento informático, utilizar los "Marcadores" y los "Enlaces de Página".

Marcadores:

Activar el panel "Marcadores" del buscador de interfaz, haciendo clic en el icono correspondiente (1); el icono puede variar de acuerdo con la versión del visualizador Acrobat.



Visualizar los marcadores en el idioma deseado, eligiendo entre IT-EN-FR-DE-ES. Para visualizar la página deseada, basta con hacer clic en el título presente en el buscador (2) para acceder al sitio deseado.



Enlaces de Página:



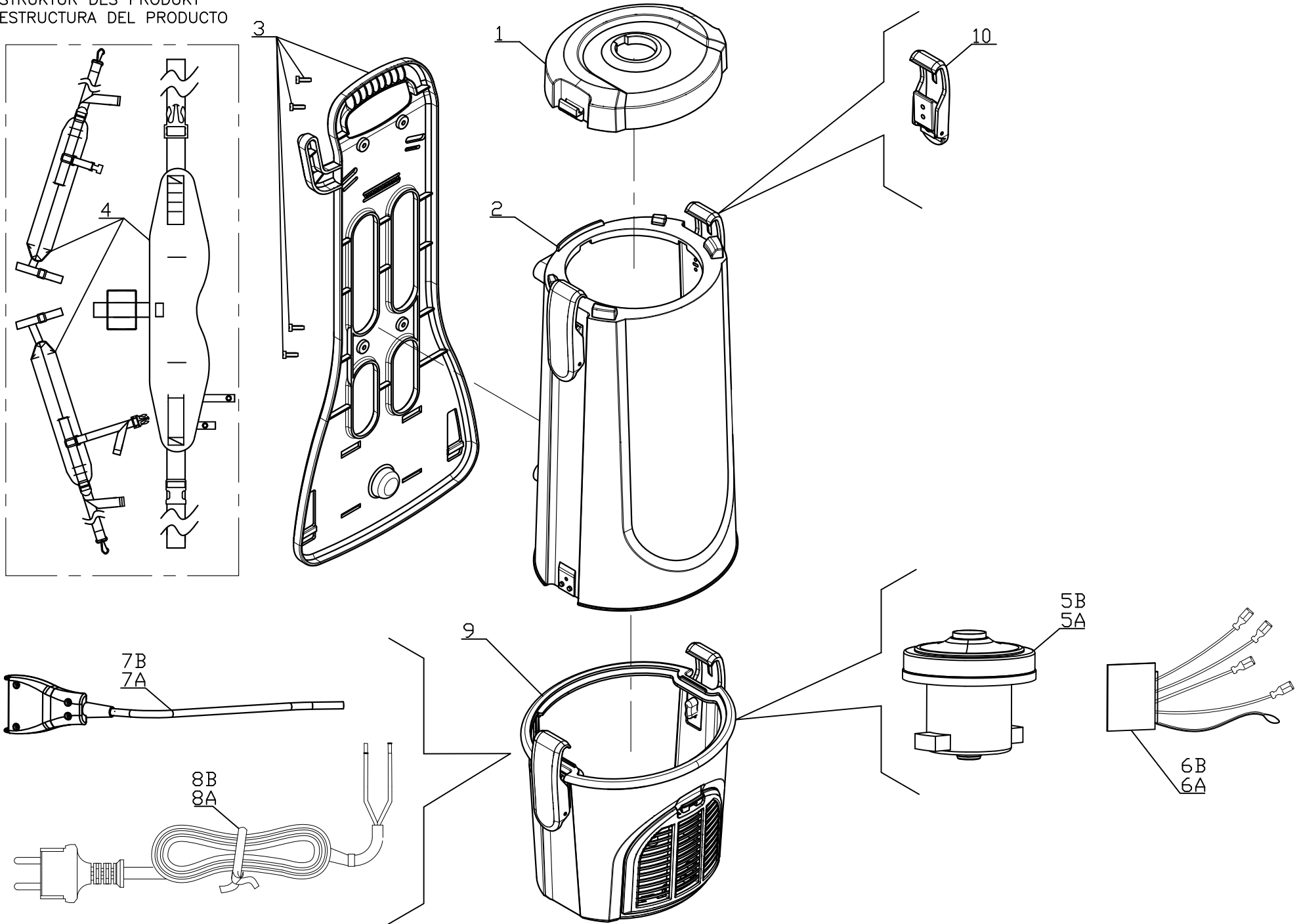
En el Índice del documento, para visualizar la página deseada basta con hacer clic en el número de página correspondiente para acceder al sitio deseado.

SOMMARIO

SUMMARY / SOMMAIRE / INHALTSANGABE / ÍNDICE

PAG. 8 STRUTTURA PRODOTTOSTRUCTURE OF PRODUCT / STRUCTURE DU PRODUIT / STRUKTUR DES PRODUKT /
ESTRUCTURA DEL PRODUCTO.**PAG. 10 GRUPPO ACCESSORI**

ACCESSORIES GROUP / GROUPE ACCESSOIRES / GRUPPE ZUBEHÖR / GRUPO ACCESORIOS.



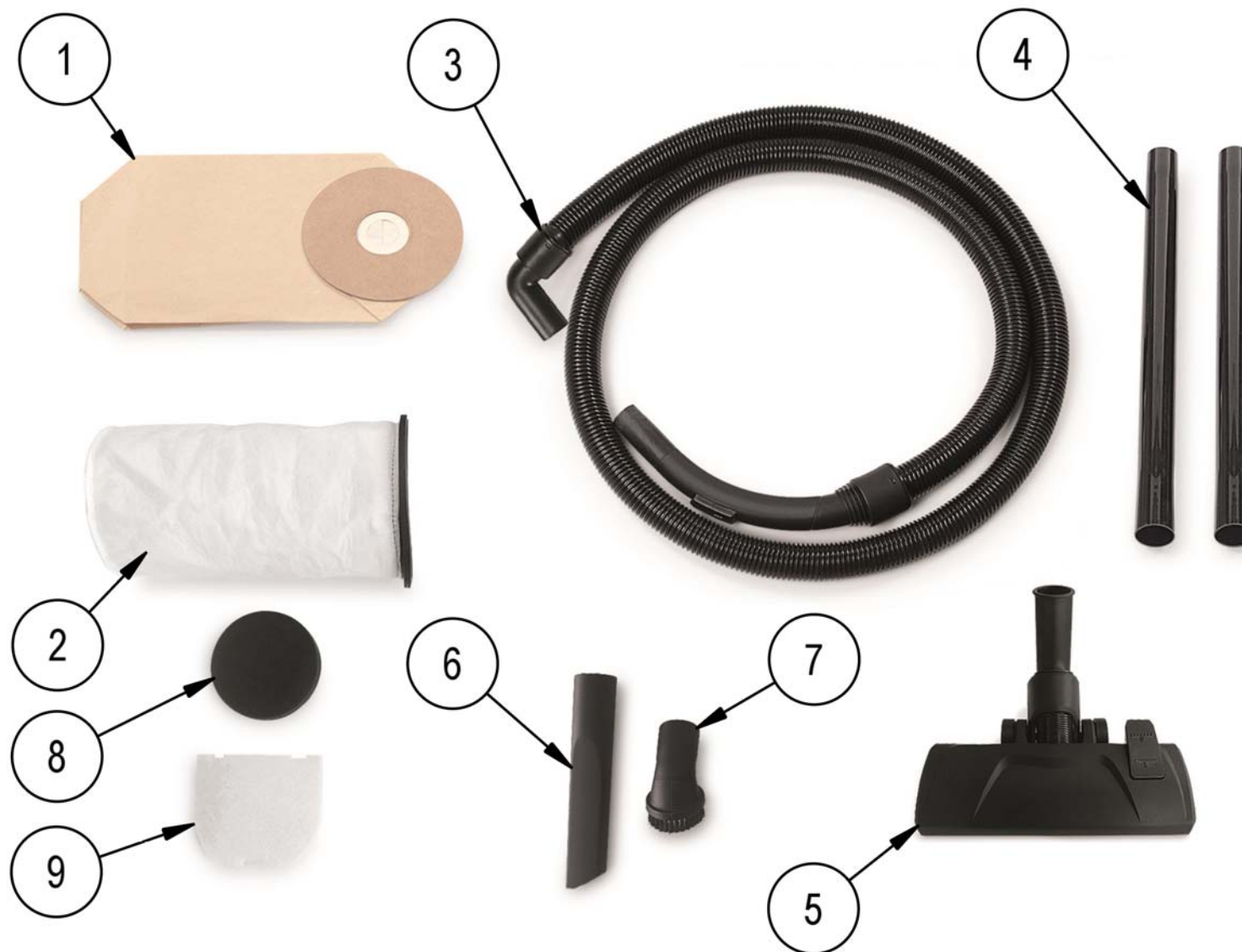
CR-00 STRUTTURA PRODOTTO FV9

10057396-AA

Pos.	Codice	Q.tà	Denominazione	Denomination	Description	Benennung	Descripcion
1	442011	1	COPERCHIO FUSTO ASPIRAZIONE	DRUM CAP	COUVERTURE DRUM INLET	ABDECKUNGSTROMMEL	CUBIERTA DEL TAMBOR DE
2	442012	1	FUSTO ASPIRAZIONE	DRUM	DRUM INLET	DRUM INLET	TAMBOR DE ENTRADA
3	442013	1	TELAIO CINGHIE DI IMBRACATURA	BELTS KIT CHASSIS	CEINTURES DE CADRE	FRAME BELTS BAUM	CINTURONES DE MARCO
4	442014	1	KIT CINGHIE DI IMBRACATURA	BELTS KIT	KIT CEINTURES-HARNAIS	KIT BELTS BAUM	CINTURONES DE KIT ARNES
5A	442016	1	MOTORE ASPIRAZIONE 230V	VACUUM MOTOR 230V	MOTEUR D'ASPIRATION	MOTOREINLASS 230V	MOTOR DE ASPIRACION 230V
5B	442017	1	MOTORE ASPIRAZIONE 115V	VACUUM MOTOR 115V	MOTEUR D'ASPIRATION	MOTOREINLASS 115V	MOTOR DE ASPIRACION 115V
6A	442018	1	SCHEDA ELETTRONICA FV9 230V	ELECTRONIC BOARD FV9 230V	CARTE DE CIRCUIT FV9 230V	ELECTRONIC BOARD FV9 230V	TARJETA ELECTRÓNICA FV9 230V
6B	442065	1	SCHEDA ELETTRONICA FV9 115V	ELECTRONIC BOARD FV9 115V	CARTE DE CIRCUIT FV9 115V	ELECTRONIC BOARD FV9 115V	TARJETA ELECTRÓNICA FV9 115V
7A	442019	1	CAVO CON IMPUGNATURA COMANDI FV9 230V	ON/OFF SWITCH WITH CABLE FV9 230V	CABLE CONTRÔLE DE LA POIGNÉE FV9 230V	KABEL HANDSTEUERUNG FV9 230V	CABLE DE CONTROL DE MANGO FV9 230V
7B	442067	1	CAVO CON IMPUGNATURA COMANDI FV9 115V	ON/OFF SWITCH WITH CABLE FV9 115V	CABLE CONTRÔLE DE LA POIGNÉE FV9 115V	KABEL HANDSTEUERUNG FV9 115V	CABLE DE CONTROL DE MANGO FV9 115V
8A	442020	1	CAVO DI ALIMENTAZIONE (EU)	POWER CORD (EU)	CABLE D'ALIMENTATION (EU)	POWER CABLE (EU)	CABLE DE ALIMENTACIÓN (EU)
8B	442050	1	CAVO DI ALIMENTAZIONE (US)	POWER CORD (US)	CABLE D'ALIMENTATION (US)	POWER CABLE (US)	CABLE DE ALIMENTACIÓN (US)
9	442023	1	FUSTO INFERIORE	BOTTOM FRAME	TIGE INFERIEURE	STEM LOWER	PARTE INFERIOR DEL TALLO
10	442021	-	GANCIO DI CHIUSURA	HOOK	FERMETURE DE CROCHET	HAKENVERSCHLUSS	CIERRE DE GANCHO

CR-01 GRUPPO ACCESSORI FV9

GROUP ACCESSORIES
GROUPES DE ACCESSOIRES
GRUPPE ZUBEHÖR
GRUPOS PARA ACCESORIOS



CR-01 GRUPPO ACCESSORI FV9

GROUP ACCESSORIES
 GROUPES DE ACCESSOIRES
 GRUPPE ZUBEHÖR
 GRUPOS PARA ACCESORIOS

POS	CODICE	Q.TÀ	DESCRIZIONE	DENOMINATION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
1	439719	10	FILTRO SACCHETTO IN CARTA	PAPER FILTER BAG		PAPIERFILTERBEUTEL	FILTRO BOLSA DE PAPEL
2	439726	1	FILTRO IN COTONE	COTTON FILTER		BAUMWOLLFILTER	FILTRO DE ALGODON
3	439728	1	TUBO FLESSIBILE NERO CON IMPUGNATURA CURVA	BLACK SUCTION HOSE WITH BEND	TUYAU NOIR POIGNÉE COURBE	SCHWARZER FLEXIBLER SAUGSCHLAUCH MIT GEBOGENEM GRIFF	MANGUERA DE ASPIRACION NEGRA CON CODO
4	439729	1	TUBO RIGIDO NERO IN PLASTICA	BLACK PLASTIC SUCTION TUBE	PLASTIQUE RIGIDE NOIR	STARRES SCHWARZES KUNSTSTOFFSAUGROHR	TUBO DE ASPIRACION DE PLASTICO NERO
5	439730	1	BOCCHETTA NERA COMBINATA	BLACK COMBI-NOZZLE	BOCCHETTA NOIR COMBINE	SCHWARZE KOMBI-DÜSE	BOQUILLA COMBINADA NEGRA
6	439731	1	BOCCHETTA NERA PER FESSURE	BLACK CREVICE NOZZLE	BOCCHETTA NOIR POUR FISSURES	SCHWARZE SCHLITZSAUGDÜSE	BOQUILLA PARA RANURAS NEGRA
7	439732	1	PENNELLO NERO DI ASPIRAZIONE	BLACK SUCTION BRUSH	BLACK BRUSH VIDE	SCHWARZE SAUGPINSEL	PINCEL DE ASPIRACION
8	442015	1	FILTRO ARIA IN ENTRATA MOTORE ASPIRAZIONE	VACUUM MOTOR INLET	ENTRÉE D'AIR MOTEUR	FILTER AIR INLET MOTOR	FILTRO ENTRADA DE AIRE
9	442022	1	FILTRO ARIA IN USCITA	OUTLET AIR FILTER	FILTRE AIR SORTIE	FILTER AIR OUTPUT	FILTRO SALIDA DE AIRE



FIMAP S.p.A. - Via Invalidi del Lavoro, 1 - 37059 S. Maria di Zevio - Verona - Italy
Tel. +39 045 6060411 - Fax +39 045 6060417 - E-mail: fimap@fimap.com
www.fimap.com